

# CONTRASTS in SPAIN



CEIP FRANCISCO DE GOYA  
(Colmenar)

PROJECT SCHOOL TO SCHOOL



Dear parents and teachers of Gonabavi School:

Over the last 5 years we have learnt a lot about each other's cities and cultures (our lifestyles, festivals, jobs and our homes)but perhaps most importantly we have learnt that despite being from such different cultures we share the same core values and HEART.

As teachers we believe our main objective is to teach our students to live in a global world, where lands do not belong to one person and we all share our beautiful WORLD.

By sharing these feelings we hope that you feel part of our school as over the year we have come to feel like part of yours.

With all our very best wishes to you all from the teaching staff and students  
of Francisco Goya



# MADRID

**El Cocido madrileño:** es uno de los platos españoles más populares, típico de la ciudad de Madrid.

## Ingredientes

- 300 gr. de garbanzos
- 500 gr. de carne de morcillo
- 2 pechugas de gallina
- 2 morcillas y 2 chorizos
- 1 trozo de panceta
- 1 punta de jamón
- 100 gr. de repollo
- 5 zanahorias y 4 patatas
- 1 diente de ajo y 1 cebolla
- 150 gr de fideos



## Cómo hacer un cocido madrileño tradicional:

El día anterior, poner a remojo los garbanzos en agua con un poco de sal gorda y dejar toda la noche. Al día siguiente escurre los garbanzos. En una olla grande echar agua abundante y poner a calentar con la carne de morcillo, las pechugas de gallina y la punta de jamón. Cuando hierva, echar los garbanzos, la cebolla troceada y el repollo. Dejar que cueza a fuego medio durante 3 horas, retirando la espuma que se vaya formando y añadiendo agua si fuera necesario. A las 2 horas y media agregar las patatas y las zanahorias (lavadas y peladas), el ajo, la panceta, la morcilla y el chorizo en trozos. Cuando termine de cocerse y los garbanzos estén firmes, colar el caldo y reservar el resto. Volver a poner el caldo al fuego, y cuando hierva añadir los fideos. Dejar unos 5 minutos para que se hagan. Ya está listo para comer, primero la sopa, luego los garbanzos con la verdura y por último las carnes.

¡¡ BUENÍSIMO !!

## Cómo es el traje regional de la Comunidad de Madrid

C  
L  
A  
S  
E



3  
A  
Ñ  
O  
S  
A

El traje de las chulapas está formado por un vestido de tela de algodón muy ceñido con volantes en los bajos, generalmente es de color blanco con topes decorándolo. Va acompañado por un mantón de Manila cubriendo los hombros y un pañuelo blanco sobre el pelo recogido y un clavil rojo. Las chulapas suelen llevar zapatos negros de tacón o alpargatas de esparto.

Los chulapos llevan unos pantalones ajustados de color oscuro junto con una camisa blanca, la que se complementa con un chaleco del mismo tipo de color que los pantalones con un clavil en la solapa. También llevan como complemento un pañuelo blanco atado al cuello y una boina de colores grisesos. Como calzado, suelen usarse zapatos negros, tradicionalmente de charol.



# ARAGÓN



## Traje típico

En Aragón, el traje regional por excelencia es el de **baturo o baturo**. Para que conozcas con detalle el tradicional vestido baturo, te explicamos cómo es el traje regional de Aragón.

### Traje femenino

El traje regional de Aragón para las mujeres cuenta con dos versiones: la de **barrio** y la de **gala**. El primero, también conocido como "traje de campesina" consiste de un refajo que no se debe ser cubierto por una faldita de algodón y un delantal. En el barrio, debe vestirse una blusa blanca también llamada **chambrá** y un manto de algodón. En el caso del traje de gala de las mujeres aragonesas, la faldita pasa a ser de seda y se viste una blusa más presta que puede ser de algunos otros colores que se conoce como "jubón". En cuanto al mantón, podrá ser de seda o mantón con bordados hechos a mano.

### Traje masculino

Los hombres que quieran vestirse de baturo deben llevar un pantalón o calabán negro hasta la muñeca, que puede ser de terciopelo o paño, junto con una camisa blanca que irá cubierta con un chaleco del mismo tejido

que el calabán. En la cintura, por encima de la camisa y el calabán, deben colocarse la faja, generalmente de color rojo. En la cabeza anudado se lleva el cachirulo, una de las prendas más distintivas de este traje, un pañuelo generalmente de cuadros negros y rojos, aunque también existen otras combinaciones de colores como azules y negros o morados y negros. En los pies, se visten alpargatas de suela de esparto, aunque para el traje de fiesta se considera válido tanto el zapato como la alpargata.



### PLATO TÍPICO: TERNASCO ASADO CON PATATAS

Ingredientes para 2 personas:

- 1 peletilla o espaldita de Ternasco de Aragón
- 4 patatas grandes
- 12 dientes de ajo
- 150 ml de AOVE (aceite de oliva virgen extra)
- sal, romero, tomillo
- 1/7 vaso de brandy
- 1 vaso de agua

Preparación:

Pelamos las patatas, las lavamos y hacemos unas láminas de medio centímetro de grosor. Las distribuimos en la fuente, damos un punto de sal y echamos el agua.

Saltamos la pieza de ternasco y espolvoreamos con romero y tomillo. En cada una de las incisiones ponemos dos o tres trozos de ajo pelado, colocamos encima de las patatas.

En el vaso de la bebedora ponemos 8-10 dientes de ajo pelados, el AOVE y romero y tomillo al gusto, trituramos bien y bañamos la pieza de ternasco. Por último regamos con el brandy.

Horneamos a 200º (yo con aire) durante 20-25 minutos. Damos la vuelta y regamos con los líquidos del asado, hornearmos otros 20-25 minutos. Por último, encendemos el gratinador y damos 5 minutos de grill.



LOS NIÑOS Y NIÑAS

DE 3 AÑOS

17/03/2015



Galicia keeps the tradition of Galician regional suits, which is used today in folkloric acts such as la muñeira, a traditional dance, or pipers.

The regional dress was worn by peasants until the twentieth century but there are local varieties of the same suit.

The best know outfit is the one used on gala occasions.

2º E. 1. 4 años B

## CRABE SOBRE A SULA



### *Ingredientes*

*1 langosta*

*1 caracol*

*1 gambal*

*1 capote*

*1 cebola*

*Algaes*

*Chalotas*

*2 tomates*

*Tomate cherry*

*Aceto de vinho branco*

*Sal de mar*

*Algaes*

### *Preparação*

*Limpar a gambala e a cebola e preparar as marisco*

*Cortar por la mitad el langostino y retirar la capote de dentro que tiene en la cabeza*

*Cortar por la mitad la gambala y la gambal*

*Cortar el caracol en agua para que no quede en agua y cortar*

*El tomate por las partes más grandes con un fuego medio, cuando está y un chorro de aceto en la cebola*

*Algaes que el marisco se haga con tranquilidad, con vinagre medio para que quede untado con un buen aceite*

*Quando está todos los marisco untados, retirar los tomates y los tomates cherry. Añadir el plato con un poco de papel picado y sal de mar*



# CASTILLA Y LEÓN



## TRAJES TÍPICOS REGIONALES



2<sup>nd</sup> Pre-primary





# GASTONOMÍA TÍPICA REGIONAL



EL BOTILLO



LA CAZA



EL HORNAZO



LA MORCILLA



TORREZNOS



EL CHULETÓN



EL COCHINITO



QUESO



LA MENESTRA





# COMUNIDAD VALENCIANA



TYPICAL REGIONAL COSTUME



FOR CHILDREN



3<sup>rd</sup> PRE-PRIMARY



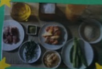
FOR MEN



FOR WOMEN



# TYPICAL MEAL : PAELLA



## INGREDIENTS:

- CHICKEN
- RABBIT
- FOOT COLORING
- GRATED FRESH TOMATO
- GREEN BEANS
- GARROFON
- WATER
- VIRGIN OLIVE OIL
- RICE
- SALT

★ PAELLA ★

# ANDALUCÍA



## Receta del gazpacho



El gazpacho es el plato más popular de Andalucía, es una crema fresquita de hortaliças.  
Se toma sobre todo cuando hace calor.



Se mezclan todos los ingredientes en la batidora.



# TRAJE REGIONAL

5 AÑOS

Puzles



WE HAVE ALREADY PLAYER ....  
NOW IS YOUR TURN TO

MAKE  
THE  
PUZZLES



ANA  
*Lucía*

*Marta*

A DELINA

MARIAM

DARÍO

ALMA

*Marta &*

MARIPÓ

DIEGO

~~MARIO~~

WENDY

LETS DANCE



GERARD

JANNAT

JORGE 2

CELIA

*Lulian*

Paula

Jorge T

AITANA

SOFIA

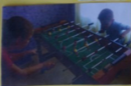
ERIC YU

5 AÑOS B





AT HOME!





AT SCHOOL



PP. 100 100





PLAYTIME !!



GAMES!



SPORTS



PRIMARY / PT



PLAYTIME!!



IES!



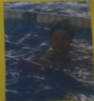
SPORTS



RY / ST



FUN!



Children's rights are  
the human rights of children with  
particular attention to the rights  
of special protection and  
care afforded to minors.

2<sup>nd</sup> Primary

# WE HAVE RIGHT TO..



# WE HAVE BIG



...are very smart and hard working.

...are very kind and helpful.



...are very creative and imaginative.

...are very brave and adventurous.

...are very active and enjoy playing sports.



...are very helpful and caring.





## RURAL LIFE IN SPAIN

Only 30% of the population in Spain  
lives in towns and villages.

Nowadays, the rural environment suffers  
from depopulation and ageing.

People that lives in towns and villages  
typically work the land or in different factories.

Population

Changes

Spain



RURAL  
LIFE



CITIES IN SPAIN





LIFE IN THE CITY

4th Floor

la oficina  
de correos



la iglesia



el museo



el banco

♥♥♥ LIFE IN A BIG CITY

In Spain most, out of ten people, live in cities.

They often go to big cities to find a better job and opportunities.

When teenagers are 18, they go to big cities to study at university, and when they graduate they usually find work in big towns or cities and they never return to their villages.

el café



la piscina



el centro  
comercial





RICH



PEOPLE <sup>WORLD!</sup>



FRANCIS 5<sup>th</sup>





BRUSHING TEETH!



HAVING  
BREAKFAST







PRIMARY 5th.



SOME PEOPLE  
NEED  
OUR HELP  
THEY ARE POOR



PRIMARY 5/6

# SOMOS IGUALES



In Spain 98% of schools are mixed.

Education is free of charge for everyone.

Men and women are granted with equal opportunities in Education

However,

there is a wage gap between men and women occupations (job positions...)



# EQUALITY OF GENDER

It's a pity, but no country in the world can get any thing have achieved gender equality.

Equality must start at home.

Women are not going to be equal outside the home until men are equal in it.

Gender equality is a human fight not a female fight.

Gender equality is not a woman's issue, it is a human issue. It affects us all.

School provides the same opportunities to boys and girls.

6<sup>th</sup> Primary

ER

equality



equality



